



- Gebruiksaanweisung
- Upute za uporabu
- Használati utasítás
- Navodila za uporabo
- Návod k použití
- Instrukcja użycia
- Istruzioni per l'uso
- Návod na použití

Medizinprodukt Kalt-/Warm-Kompresse

Medizinprodukt zur schnellen Hilfe bei Schmerzen, Zerrungen und anderen Beschwerden

Liebe Patientin, lieber Patient!

Bitte lesen Sie folgende Gebrauchsinformation aufmerksam, weil sie wichtige Informationen darüber enthält, was Sie bei der Anwendung dieses Medizinproduktes beachten sollen. Machen Sie sich vor der Benutzung mit allen Gebrauchs- und Sicherheitsanweisungen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Indikationen für Kältetherapie

- Prellungen, Verstauchungen, Zerrungen
- Kopfschmerzen, Migräne
- Fieber
- Schmerzlinderung
- Insektenstiche
- Blutergüsse
- Tennisarm
- Entzündungen an Muskeln und Gelenken
- Verbrennungen 1. Grades
- Sonnenbrand

Anwendungshinweise als Kältekomresse:

- Die Abkühlung erfolgt im Eisfach des Kühlschranks oder in einer Kühltruhe (bis -25 °C). Nach einer Stunde ist die Komresse einsatzbereit. Eine Komresse sollte immer gebrauchsfertig im Eisfach aufbewahrt werden, um schnell auf Notfälle reagieren zu können.
- Die Komresse in die Schutzhülle legen.
- Die Komresse auf die zu behandelnde Stelle legen.

Indikationen für Wärmetherapie

- Heuschnitz
- Muskelskater
- Rückenschmerzen
- Bauchschmerzen
- Menstruationsbeschwerden
- Verspannungen

Anwendungshinweise als Wärmekomresse:

- Die einzelne Komresse ohne Hülle glatt streichen und in der Mikrowelle 30 Sekunden bei 850 W erwärmen.
 - Nehmen Sie die Komresse mit Offenhandschuhen aus dem Mikrowellenherd und kneten Sie sie vorsichtig durch, um eine gleichmäßige Wärmeverteilung zu erreichen.
 - Die einzelne Komresse ohne Hülle glatt streichen und erneut in der Mikrowelle 30 Sekunden bei 850 W erwärmen. Die Komresse während der Erwärmung beobachten und Vorgang sofort abbrechen, falls sich die Komresse auflüftet. Warten Sie 20 Sekunden, bevor Sie die Mikrowelle öffnen.
 - Nehmen Sie die Komresse vorsichtig mit Offenhandschuhen aus dem Mikrowellenherd. Prüfen Sie die Komresse auf Beschädigung. Wenn Gel ausläuft, entsorgen Sie die Komresse. Kneten Sie die Komresse erneut vorsichtig durch, um eine gleichmäßige Wärmeverteilung zu erreichen.
- Prüfen Sie die Temperatur der Komresse vorsichtig mit Ihrer Handfläche: Wenn die Komresse zu warm ist, lassen Sie sie abkühlen. Ist die Komresse noch nicht warm genug, können Sie sie in Intervallen von je 10 Sekunden bei 850 W weiter erwärmen. Nach jedem Intervall die Komresse durchkneten und die Temperatur prüfen. Achten Sie speziell bei der Anwendung an Kindern darauf die Komresse nicht zu überhitzen und auf Undichtigkeiten zu prüfen. Vorsicht: die Komresse nicht über 50 °C erwärmen. Verbrennungsgefahr!
- Legen Sie die Komresse in die Hülle ein und dann auf die zu behandelnde Stelle. Die Verwendung der Wärmekomresse ohne Stoffhülle oder Tuch ist nicht zulässig.

Kontraindikationen der Kalt-/Warm-Kompresse

Nicht verwenden bei:

- Eingeschränktem Temperatursmpfinden
- Peripheren Durchblutungsstörungen
- Raynaud Syndrom
- Unter Schmerzmittelinnahme
- Bei Kindern unter 3 Jahren
- Auf geschädigter Haut
- Auf offenen Wunden

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender niedergelassen ist (in Deutschland: BfArM), zu melden.

Allgemeine Warnhinweise

Nur zur äußerlichen Anwendung. Komresse nicht direkt auf der Haut anwenden, sondern immer in die beiliegende Hülle oder ein Stofftuch einlegen. Nicht auf offenen Wunden oder beschädigter Haut anwenden. Bei Kindern nur unter Aufsicht anwenden. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Vor dem Gebrauch Produkt prüfen und eine brüchige oder beschädigte Komresse nicht mehr verwenden sondern den Hausmüll entsorgen. Über Sie keinen übermäßigen Druck und keine Gewalt auf die Komresse aus. Halten Sie die Komresse fern von spitzen und scharfen Gegenständen. Bei Kreislaufproblemen und anderen Vorerkrankungen, konsultieren Sie bitte Ihren Arzt, bevor Sie die Komresse benutzen.

Weitere Warnhinweise Kältetherapie

Eine Verwendung der Kältekomresse ohne Schutzhülle oder Tuch kann zu lokalen Erfrierungen führen. Eine übermäßig lange Verwendung kann zu lokalen Erfrierungen führen. Bei einer beginnenden Rötung der zu behandelnden Stelle während der Anwendung, muss die Anwendung unterbrochen werden.

Weitere Warnhinweise Wärmetherapie

Gefahr von Verbrennungen bei Überhitzen des Produkts. Gefahr von Verbrennungen, wenn die Komresse ohne Schutzhülle oder Tuch verwendet wird. Bei defekten Kompressen Gefahr von Verbrennungen durch auslaufendes Gel. Die Komresse daher sorgfältig auf Schäden und Überhitzung – speziell bei der Anwendung an Kindern – prüfen. Bei akuten oder chronischen Entzündungsprozessen konsultieren Sie vor der Anwendung der Wärmekomresse einen Arzt. Nur in der Mikrowelle erhitzen. Vor offenen Flammen schützen. Die Erwärmung der Komresse darf nicht von Kindern unter 8 Jahren und Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen erfolgen, wenn sie nicht unter Aufsicht stehen oder die sichere Erwärmung erlernt haben und die damit verbunden Gefahren verstehen. Beim Erhitzen der Komresse in einem Mikrowellenherd kann der Erhitzungsprozess verzögert auftreten und sogar nach dem Abschalten der Mikrowelle noch stattfinden. Warten Sie daher 20 Sekunden, bevor Sie die Mikrowelle öffnen. Um versehentliche Verbrennungen zu vermeiden, verwenden Sie immer Offenhandschuhe, um die Komresse aus dem Mikrowellenherd zu entnehmen. Höhere Wattzahlen, längere Erwärmungszeiten oder höhere Temperaturen als die hier angegebenen können die Komresse beschädigen. Aufgrund von baulichen Unterschieden bei Mikrowellenherden können die Erwärmungsergebnisse variieren. Um eine gleichmäßige Wärmeverteilung zu gewährleisten, verwenden Sie nur Mikrowellenherde mit Drehteller.

Reinigung und Entsorgung

Nach Gebrauch unter fließendem handwarmen Wasser mit milder Seife reinigen. Keine Lösungsmittel-haltigen Reinigungsmittel wie z. B. Desinfektionsmittel verwenden. Mit einem weichen Tuch abtrocknen oder an der Luft trocknen lassen. Das Produkt ist wiederverwendbar, sollte aber nach Ablauf des auf der Verpackung aufgedruckten Verfaltdatums nicht mehr verwendet und über den Hausmüll entsorgt werden.

Gewährleistung

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und gewissenhaft geprüft. Die Gewährleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Die unsachgemäße Benutzung oder Beschädigung ist von der Gewährleistung ausgenommen. Für eine sachgemäße Benutzung sind alle in der Gebrauchsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Das Produkt ist nur für den privaten Gebrauch durch die Anwendung von Laien und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Das in der Kalt-/Warm-Kompresse enthaltene Gel ist nicht giftig. Falls das Produkt defekt sein sollte und Hautkontakt zum Gel bestand, bitte die entsprechende Stelle mit Wasser und Seife waschen und die defekte Komresse über den Hausmüll entsorgen.



Hergestellt in Deutschland

Vertrieb durch:
dm-drogerie markt GmbH + Co. KG
Am dm-Platz 1
DE-76227 Karlsruhe
www.dm.de

Vertrieb in Österreich:
dm-drogerie markt
AT-5071 Wals
www.dm.at



Ferdinand Eimermacher
GmbH & Co. KG
Westring 24
DE-48356 Nordwalde



Stand der Information: 2023-11
E25/08

Medicinski proizvod Kompresa za hladnu/toplu primjenu

Medicinski proizvod za brzu pomoć kod bolova, istegnuća i drugih tegoba

Prije prve upotrebe pažljivo pročitajte upute za uporabu i sigurnosne napomene. Proizvod upotrijebljivajte isključivo u svrhu za koju je namijenjen i u skladu s uputama. Ukoliko proizvod dajete trećoj osobi, predajte joj i sve priložene upute.

Indikacije za primjenu hladnog obloga:

- nagnječenja, uganuća, istegnuća
- krizbolbolj
- pošivena tjelesna temperatura
- ublažavanje boli
- ubodi insekata
- hematomi
- teniski lakat
- upale mišića i zglobova
- opekline 1. stupnja
- opekline od sunca

Uputa za hladnu primjenu:

- Kompresu hladiti 1 h u zamrzivaču (do -25 °C). Uvijek u zamrzivaču čuvati jednu ohlađenu kompresu u slučaju hitne potrebe.
- Staviti kompresu u zaštitnu navlaku.
- Položiti kompresu na željeno mjesto.

Indikacije za primjenu toplog obloga:

- krizbolbolj
- upala mišića
- bolovi u leđima
- bolovi u trbuhu
- menstrualne tegobe
- stezanja

Uputa za toplu primjenu:

- Pojedinačnu kompresu bez navlake zagladiti i zagrijati u mikrovajnoj pećnici 30 sekundi na 850 W.
 - Izvaditi je rukavicama za vruće posude i oprezno izgnječiti rukama kako bi se ravnomjerno rasporedila toplota.
 - Pojedinačnu kompresu bez navlake zagladiti i ponovno zagrijati u mikrovajnoj pećnici 30 sekundi na 850 W. Tijekom grijanja promatrati kompresu i postupak odmah prekinuti ako se kompresa napuhne. Priekajte 20 sekundi prije negoli otvorite mikrovajnu penicu.
 - Izvaditi je rukavicama za vruće posude i provjeriti postoje li oštećenja. Ako gel curi, kompresu baciti. Kompresu ponovno oprezno izgnječiti kako bi se ravnomjerno rasporedila toplota.
- Pažljivo dlanom provjeriti temperaturu komprese: ako je pretopla, ostaviti je da se malo ohladi. Ako kompresa još nije dovoljno topla, možete ju nastaviti zagrijavati u intervalima po 10 sekundi na 850 W. Nakon svakog intervala izgnječiti kompresu rukama i provjeriti temperaturu. Naručio kod primjene u djece pripazite da ne pregrijete kompresu i provjerite da nije došlo do propuštanja. Oprez: kompresu ne zagrijavati na temperaturu višu od 50 °C (jer postoji opasnost od opekline!)
- Staviti kompresu u zaštitnu navlaku i položiti je na željeno mjesto. Upotreba tople komprese bez zaštitne navlake ili krpe nije dozvoljena.

Kontraindikacije za primjenu hladno/tople komprese

Ne primjenjivati kod:

- ograničenog opskrpanja temperature
- poremećaja periferne cirkulacije
- Raynaudovog sindroma
- uzimanja lijekova protiv bolova
- djece mlađe od 3 godine
- na oštećenju kože
- na otvorenim ranama

Sve incidente čija je pojava povezana s primjenom ovog proizvoda, potrebno je prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojima korisnik ima prebivalište.

Općenita upozorenja

Samo za vanjsku primjenu. Kompresu ne upotrebljavati izravno na koži, već uvijek umetnuti u priloženu navlaku ili platnenu maramu. Ne primjenjivati na otvorenim ranama ili oštećenju kože. Kod djece primjenjivati samo uz nadzor. Čuvati izvan dohvata djece. Prije upotrebe provjeriti proizvod, a lomljivu ili oštećenu kompresu više ne koristiti već ju zbrinuti putem kućnog otpada. Na kompresi nemojte primjenjivati prekomjeran pritisak niti ikakvu silu. Držite kompresu podalje od sljastih i oštrih predmeta. Kod problema s cirkulacijom i drugih bolesti u anamnezi molimo obratite se svom liječniku prije nego što upotrijebite kompresu.

Daljnja upozorenja za hladnu terapiju

Primjena hladne komprese bez zaštitne navlake ili marame može dovesti do lokalnih ozeblina. Prekomjerno dugue primjena može dovesti do lokalnih ozeblina. Ako se tijekom primjene pojavi crvenilo na mjestu koje je potrebno tretirati, primjena se mora prekinuti.

Daljnja upozorenja za toplu terapiju

Opasnost od opekline kod pregrrijanog proizvoda. Opasnost od opekline ako se kompresa primijeni bez zaštitne navlake ili marame. Kod oštećenih kompresa opasnost od opekline zbog ispućanja gela. Stoga je – naročito kod primjene u djece – potrebno pažljivo provjeriti da na kompresi bilo oštećenja ili da ne bi bila pregrijana. Kod akutnih ili kroničnih upalnih procesa obratite se liječniku prije primjene tople komprese. Zagrijavanje vršiti samo u mikrovajnoj pećnici. Zaštititi od otvorenog plamena. Zagrijavanje komprese ne smiju provoditi djeca ispod 8 godina i osobe sa smanjenim intelektualnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako nisu pod nadzorom ili ako nisu osposobljeni za sigurno zagrijavanje i razumiju s time povezane opasnosti. Kod zagrijavanja komprese u mikrovajnoj pećnici, proces zagrijavanja može nastupiti s odgodom i čak potrajati nakon isključenja uređaja. Stoga priekajte 20 sekundi prije nego što otvorite mikrovajnu pećnicu. Dali sprječavanja slučajnih opekline, uvijek koristite kuhinjske rukavice za vadeње komprese iz mikrovajne pećnice. Više watta, duža vremena zagrijavanja ili veće temperature od onjdie navedenih mogu oštetiti kompresu. Rezultati zagrijavanja mogu varirati zbog tvorničkih razlika između mikrovajnih pećnica. Kako bi se osigurala ravnomjerna raspodjela topline, koristite samo mikrovajne pećnice s rotirajućim tanjuirom.

Čišćenje i zbrinjavanje

Nakon upotrebe kompresu oprati blagim sapunom pod tekućom mlakom vodom. Ne upotrebljavati sredstva za čišćenje koja sadrže otapala, kao što su proizvodi za dezinfekciju. Osušiti mekom krpom ili ostaviti da se osuši na zraku. Proizvod se može višekratno koristiti, ali se nakon isteka na pakiranju ostistog roka valjanosti na ne smije više upotrebljavati, već se mora zbrinuti putem kućnog otpada.

Jamstvo

Proizvod je proizveden i pomno ispitane prema strogim smjernicama kvalitete. Jamstvo se odnosi za materijalne i tvornike greške. Nepropisna uporaba i oštećenja nisu uključeni u jamstvo. Za pravilnu uporabu moraju se strogo slijediti sve upute navedene u uputama za uporabu. Proizvod je namijenjen samo za privatnu uporabu od strane laika, a ne komercijalnu uporabu. Gel sadrжан u kompresi nije toksičan.



Zemlja podrijetla: EU, Njemaka.

Distributer
dm-drogerie markt GmbH + Co. KG
Am dm-Platz 1
DE-76227 Karlsruhe
www.dm.de

Distributer za HR:
dm-drogerie markt d.o.o.
Kovinska 5a
10090 Zagreb



Ferdinand Eimermacher
GmbH & Co. KG
Westring 24
DE-48356 Nordwalde



Status informacija: 2023-11
E25/08

Orvostechnikai eszköz

Hideg-meleg borogatás

Orvostechnikai eszköz. Gyors segítség fájdalom, rándulás és más panaszok esetén.

Kedves Páciens!

Kérjük, olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, mert fontos információkat tartalmaz ezen orvostechnikai eszköz használatáról. Használat előtt ismerje meg a használatra és biztonságra vonatkozó feljegyzeteket. A terméket csak a leírak szerint, a megadott célokra használja. Ha a termék még személy számára továbbítja, mellékelje az összes dokumentációt.

Hideg borogatás indikációja:

- zúzódások, rándulások, húzódasók
- fejfájás, migrén
- láz
- fájdalomcsillapítás
- rovacsípés
- véromlány
- teniszkönyök
- izom és izületi gyulladások
- 1. fokú égési sérülések
- nagpégés

Hideg borogatás használatá:

- Helyezze 1 órára a hűtőszekrény fagyasztójába vagy mélyhűtőbe (-25 °C-ig). Mindig tartson egy használatra kész borogatást a fagyasztóban, hogy szükség esetén mielőbb fel tudja használni.
- Tegye a borogatást a védőhuzatra.
- Helyezze a kezelendő testrésze.

Meleg borogatás indikációja:

- derekfájás
- izomláz
- hátfájáalom
- hasfájás
- menstruációs panaszok
- izomremeség

Meleg borogatás használatá:

- Símts ki a borogatást huzat nélkül és mikrohullámi sütőben 850 W teljesítménnyel melegítse 30 másodpercig.
 - Sütőkesztyűvel vegye ki a borogatást a mikróból, óvatosan gyúrja át, hogy az egyenetlenség meleg legyen mindenhol.
 - Símts ki a borogatást huzat nélkül és mikrohullámi sütőben 850 W teljesítménnyel újbol melegítse 30 másodpercig. Melegítés közben figyelje meg a borogatást és azonnal szakítsa meg a műveletet, ha a borogatás feljűjűdik.
 - Sütőkesztyűvel óvatosan vegye ki a borogatást a mikróból. Vízsgálja meg, hogy nem sérűlt-e. Ha a zselé folyék, akkor dobja ki a borogatást. Ismét óvatosan gyúrja át a borogatást, hogy az egyenletes meleg legyen mindenhol.
- Óvatosan ellenőrizze a hőmérsékletét a kézfelületen: Ha a borogatás túl meleg, hagyja hűlni. Ha a borogatás még nem elég meleg, akkor 10 másodperces intervallumokban tovább melegítheti 850 W teljesítménnyel. Minden melegítés után gyúrja át és ellenőrizze a hőmérsékletét. Különösen a gyermekek való alkalmazás esetén ügyeljen arra, hogy ne melegítse fel túlságosan a borogatást, és vizsgálja meg tömítetlenség szempontjából. Figyelem! Ne melegítse 50 °C fölé. Égési sérűlés veszélye!
- Tegye a borogatást a huzatra, valamint a kezelendő testrésze. A borogatást huzat vagy kendő nélkül nem szabad használni.

A hideg/meleg borogatásra vonatkozó ellenjavallatok

- Ne alkalmazza:
 - korlátozott hőérzékesség esetén
 - periférus vérkeringés zavaroknál
 - Raynaud-szindrómánál
 - fájdalomcsillapító szerek használata esetén
 - 3 évnél fiatalabb gyermekeknél
 - sérűlt bőron
 - nyílt sebekn

A termékkel kapcsolatban fellépélt valamennyi súlyos esetet jelenteni kell a gyártónak és azon tagállam illetékes hatóságának, ahol a felhasználó lakohelye van.

Általános figyelmeztetések

Csak külsőlegesen használatra. A borogatást ne alkalmazza közvetlenül a bőron, hanem helyezze mindig a mellékelt huzatra vagy szövethüvelybe. Ne alkalmazza nyílt sebekben vagy sérűlt bőron. Gyermekeknél csak felügyelet mellett alkalmazza. Gyermekek elől elzárva tartózza. Használat előtt vizsgálja meg a terméket, és a térdézet vagy sérűlt borogatást ne használja tovább, hanem a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítsa. Ne gyakoroljon túlzott nyomást a borogatóra, és ne tegye ki túlzott erőhatásnak. Heyses és éles tárgyakot tartsa távol a borogatótól. Keringési problémáknál és más korábbi betegségeknel, kérjük, a borogató használatá előtt konzultáljon orvosával.

A hideg borogatásra vonatkozó további figyelmeztetések

A hideg borogatás vedhuzat vagy kendő nélküli használata helyi fagyási sérűlésekhez vezethet. A túlzottan hosszú alkalmazás helyi fagyási sérűlésekhez vezethet. Ha alkalmazás közben a kezelendő helyen kezdődő kipirosodás tapasztalható, akkor az alkalmazást meg kell szakítani.

A meleg borogatásra vonatkozó további figyelmeztetések

A termék túlmelegítése esetén égési sérűlések veszélye áll fenn. Égési sérűlések veszélye, ha a borogatást vedhuzat vagy kendő nélküli alkalmazza. Sérűlt borogatás esetén a kifűyő zselé miatt égési sérűlések veszélye áll fenn. Ezért alaposan vizsgálja meg a borogatást sérűlések és túlmelegedés szempontjából, különösen akkor, ha gyermekeknek alkalmazza. Akut vagy krónikus gyulladásos folyamatoknál a meleg borogatás alkalmazása előtt konzultáljon orvosával. Csak mikrohullámi sütőben melegítse fel. Nyílt lángtól védendő. A borogatás melegítését nem végezheték 8 évnél fiatalabb gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalat és tudás híján levő személyek, ha nem állnak felügyelet alatt, vagy ha nem tanulták meg a biztonságos melegítést, és nem értik meg az ezzel járó veszélyeket. A borogató mikrohullámi sütőben való felmelegítésekor a melegítési folyamat késleltetetten mehet végbe, sőt még a mikrohullámi sütő lekapcsolása után is megtörténhet. Ezért a mikrohullámi sütő kinyitása előtt várjon 20 másodpercet. A véletlen égési sérűlések elkerűlése érdekében mindig használjon sütőkesztyűt, ha a borogatást kiveszi a mikrohullámi sütőből. A megadottnál nagyobb teljesítmény, hosszabb melegítési idő vagy magasabb melegítési hőmérséklet károsíthatja a borogatót. A mikrohullámi sütők telepítéséből különbséget a melegítési eredmények változások lehetnek. Az egyenletes hőelosztás érdekében csak forgóasztalos mikrohullámi sütőt használjon.

Tisztítás és hulladékkezelés

Használat után folyó, kézzel megvázelt és enyhé szappannal tisztítsa le. Ne használjon oldószertartalmú tisztítószereket, pl. fertőtlenítőszereket. Egy kendővel törölje át, vagy hagyja megszáradni a levegőn. A termék újrafelhasználható, azonban a csomagolásra nyomtatott eltarthatósági dátum lejártá után ne használja tovább, és a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítsa.

Garancia

A termékért szűgőri minőségű előőrásoknak megfelelően gyártották és ellenőrizték. A garancia anyag-vagy gyártási hibákra érvényes. A nem megfelelő használat vagy a sérűlés a garancia hatálya alól kizár. A megleltet használathoz pontosan be kell tartani a használati útmutatóban felsorolt összes utasítást. A termék kizárólag magánhasználatra, laikusok által alkalmazásra készűlt, és nem kereskedelmi célú használatra. A hideg/meleg borogatásban található gél nem mérgező. Ha a termék sérűlt és bűrrel érintkezik a gél, kérjük, mossa le az érintett területet vízzel és szappannal, és a sérűlt borogatást a háztartási hulladékkal együtt dobja ki.



Számzási ország: Németország

Forgalmazó :
dm-drogerie markt GmbH + Co. KG
Am dm-Platz 1
DE-76227 Karlsruhe
www.dm.de

Magyarországon
forgalmazza:
dm Kft.
2030 Érd,
Fizasszűy utca 3
www.dm.hu



Ferdinand Eimermacher
GmbH & Co. KG
Westring 24
DE-48356 Nordwalde



Az információ dátuma: 2023-11
E25/08

Medicinski pripomoček

Mrzla/topla kompresa

Medicinski pripomoček za hitro pomoć pri bolećinah, pretegjenjih i drugih težavah

Spoštovana pacijentka, spoštovani pacijent!

Prosimo, da pozorno preberete naslednje informacije za uporabnike, saj vsebujejo pomembne informacije o tem, na kaj morate biti pozorni pri uporabi tega medicinskega pripomočka. Pred uporabo se seznanim z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi ukrepi. Izdelek uporabljajte samo, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek predate tretji osebi, ji izročite tudi vso dokumentacijo.

Indikacije za hladilno terapijo:

- Udarnine, zvini, pretegjenja
- Glavoboli, migrena
- Vročina
- Lajšanje bolećin
- Piki žuželk
- Hematomi
- Teniski komolec
- Vnetja mišic in sklepov
- Opekline 1. stopnje
- Sončne opekline

Napotki za uporabo kot mrzla kompresa:

- Ohlajanje se izvede v zamrzovalnem predalu hladilnika ali v zamrzovalni skrini (do -25 °C). Po eni uri je kompresa pripravljena za uporabo. Kompreso je treba vedno hraniti pripravljeno za uporabo v zamrzovalnem predalu, da se lahko v nujnem primeru hitro odzove.
- Kompreso položite v zaščitni ovij.
- Kompreso položite na prizadeto mesto.

Indikacije za toplotno terapijo:

- Bolećine v trebuhu
- Bolećine v mišicah
- Bolećine v hrbtu
- Mišćna napetost

Napotki za uporabo kot topla kompresa:

- Posamezno kompreso brez ovaja pogladite in jo v mikrovajni pečici 30 sekund segrevajte pri 850 W.
 - Vzemite kompreso z uporabo rokavic za pečico iz mikrovajne pečice in jo previdno pregnetite, da se bo toplota enakomerno porazdelila.
 - Posamezno kompreso brez ovaja pogladite in jo znova segrevajte v mikrovajni pečici 30 sekund pri 850W. Med segrevanjem opazujte kompreso in takoj prekinite postopek, če se kompresa napline. Poskakajte 20 sekund, preden odprete mikrovajno peico.
 - Previdno vzemite kompreso iz mikrovajne pečice z uporabo rokavic za pečico. Preverite kompreso, ali je morebiti poškodovana. Če gel izteka, kompreso zavrzite. Previdno pregnetite kompreso, da se bo toplota enakomerno porazdelila.
- Previdno preverite temperaturo komprese z dlanjo: če je kompresa pretopla, počakajte, da se ohladi. Če kompresa še ni dovolj topla, jo lahko dodatno segrevate v intervalih po 10 sekund pri 850W. Po vsakem intervalu pregnetite kompreso in preverite temperaturo. Zlasti pri uporabi pri otrocih pazite, da se kompresa ne pregreje, in jo preverite glede puščanja. Previdno: komprese ne segrevajte nad 50 °C. Nevarnost opeklin!
- Kompreso vstavite v ovaj, nato pa jo položite na prizadeto mesto. Uporaba tople komprese brez knažastega ovaja ali krpe ni dovoljena.

Kontraindikacije za mrzlo/toplo kompreso

Ne uporabljajte:

- pri omejeni občutljivosti na temperaturo
- pri perifernih motnjah prekrvavitve
- pri Raynaudovem sindromu
- pri jemanju protibolečinskih zdravil
- 3 do 3 let
- na poškodovani koži
- na odprti ranih

Vsak resen zaplet, ki se zgodi v zvezi s pripomočkom, je treba prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu države članice, v katerem ima uporabnik stalno prebivališče.

Splošna opozorila

Samo za zunanjo uporabo. Kompresse ne uporabljajte neposredno na koži, ampak jo vedno vstavite v priloženi ovij ali na krpo iz tkanine. Ne uporabljajte neposredno na ali poškodovani koži. Otroci naj izdelek uporabljajo samo pod nadzorom. Hranite zunaj dosegá otrok. Pred uporabo preverite izdelek in ne uporabljajte krhke ali poškodovane komprese, ampak jo zavrzite med gospodinjske odpadke. Na kompreso ne pritiskajte premočno in ne uporabljajte sile. Kompresse ne približujte končastim in ostrim predmetom. Pri težavah s prekrvavitvijo in drugih priduženih boleznih se posvetujte z zdravnikom, preden začnete uporabljati kompreso.

Dodatna opozorila za hladilno terapijo

Uporaba mrzle komprese brez zašćitnega ovaja ali krpe lahko povzroči lokalne omrzline. Predolga uporaba lahko povzroči lokalne omrzline. Če se med uporabo na prizadetem mestu pojavi rdećina, je treba prekiniti z uporabo.

Dodatna opozorila za toplotno terapijo

Nevarnost opeklin pri pregreju izdelka. Nevarnost opeklin, če se kompresa uporablja brez zašćitnega ovaja ali krpe. Pri okvarjenih kompresah obstaja ne

